

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 105 (1998)  
**Heft:** 2

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**STF**

Schweizerische  
Textil-, Bekleidungs-  
und Modefachschule

## EINLADUNG ZUM TAG DER OFFENEN TÜR IN ZÜRICH

SAMSTAG, 9. MAI 1998, 9 BIS 15 UHR  
AN DER WASSERWERKSTRASSE 119, 8037 ZÜRICH

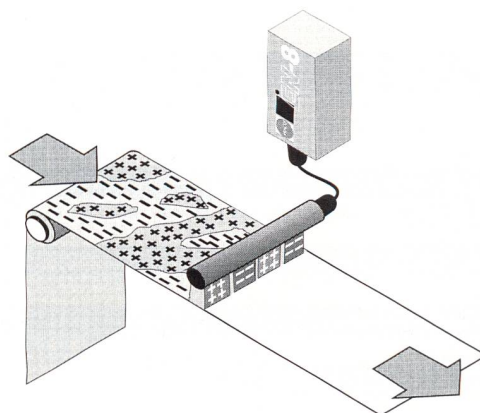
Wir informieren Sie über die Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten:  
Mode · Produktion · Logistik · Handel  
Textildesign · Allgemeine Textiltechnik  
Stylist/in · Schnittzeichner/in  
Techniker TS Bekleidung · Textilkauflaufe  
Berufsschulklassen der Textilwirtschaft  
Projekt-Präsentationen · SVT-Partnertag

INFO: [www.textilfachschule.ch](http://www.textilfachschule.ch)

Tel. 01 / 360 41 51  
Fax 01 / 360 41 50



**HAUG-Ionisationssysteme beseitigen  
störende statische Elektrizität.**



Statische Aufladungen führen in vielen Fertigungsprozessen zu Störungen. HAUG-Ionisationssysteme lösen dieses Problem bei der Folien- und Papierverarbeitung sowie in der Textil- und Kunststoffindustrie.

**HAUG BIEL AG**

Johann-Renfer-Strasse 60 · CH-2500 Biel 6  
Telefon 0 32 / 341 67 67-68 · Telefax 0 32 / 341 20 43

# Mit den Dockenwicklern von Neuenhauser: Große Stücklängen statt halbe Sachen!

Neuenhauser Dockenwickler passen hinter jede Webmaschine. Dort wickeln sie große Stücklängen, die den weiteren Produktionsablauf in der Veredelung/Ausrüstung und den Transport rationalisieren.

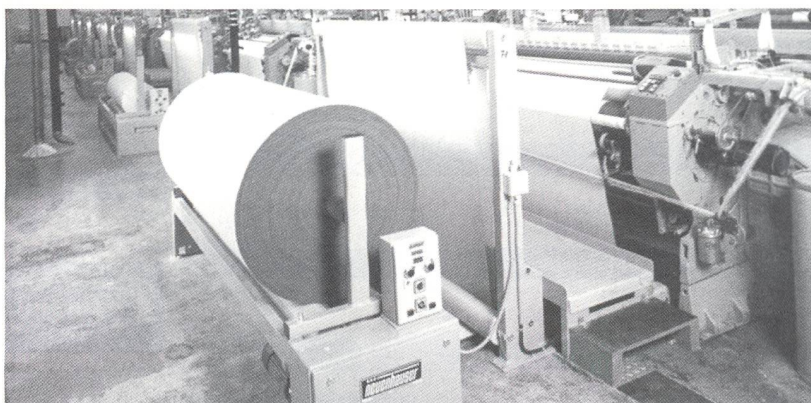
### Thema Re-Investition:

Fragen Sie nach unseren Vorschlägen für Nachrüstung und Ersatz. Wir erstellen für Sie maßgeschneiderte Layouts.

### Ideen und Technik für Textil

Bitte fordern Sie Prospekte und/oder ein Angebot an. Bitte fragen Sie auch nach unseren weiteren Produkten für die Spinnerei und Weberei.

**neuenhauser**



Viele standardmäßige bzw. optionale Ausstattungen stehen für jeden individuellen Bedarf zur Verfügung, wie z. B.:

- Tänzersteuerung für konstante Warenspannung
- Min-/Max-Betrieb mit impulsgesteuerter Drehmomenterhöhung
- Kurvensteuerung zum Winkeln technischer Gewebe
- Hochführung für die Warenschau
- Changierung für optimale Kantenwicklung
- Integrierter Dockenauswurf
- Antriebe in Gleichstrom- oder Servotechnik

Ladestraße 5, D-49828 Neuenhaus/Germany, Telefon +49 (0) 59 41 / 60 4-0, Telefax +49 (0) 59 41 / 60 42 01



# RIETER

## Innovation macht den Unterschied!



**C 51: Mit integriertem Schleif-System**

- **Produktion bis zu 120 kg/h**
- **Tiefste Energiekosten pro kg**
- **Konstante Bandqualität dank IGS**

Maschinenfabrik Rieter AG  
CH-8406 Winterthur  
Telefon ++41 52 208 71 71  
Fax ++41 52 203 18 95

Rieter Ingolstadt  
Spinnereimaschinenbau AG  
D-85055 Ingolstadt  
Telefon ++49 841 9536-01  
Fax ++49 841 9536-850

<http://www.rieter.com>





liefert für höchste  
Qualitätsansprüche

feine und feinste Zwirne aus Baumwolle im Bereich Nm 50/2 (Ne 30/2) bis Nm 340/2 (Ne 200/2) in den geläufigen Ausführungen und Aufmachungen für **Weberei und Wirkerei/Strickerei**.

**Spezialität:** Baumwoll-Voilezwirne in verschiedenen Feinheiten.

**Bäumlin AG, Zwirnerei Tobelmüli, 9425 Thal**  
Telefon 071 / 888 12 90, Telefax 071 / 888 29 80



**Müller & Steiner AG**  
Zwirnerei  
8716 Schmerikon SG

Tel. 055/282 15 55  
Fax 055/282 15 28  
E-mail: 101707.1240@compuserve.com

Ne 20 – Ne 200

Popline-, Crêpe-, Voile-, Core- und elastische Zwirne  
MelaSt mit Lycra®



Textillufttechnik:

## Unser Stoff ist die Systemlösung.

Ob Sie zur Flächenherstellung weben, stricken oder ein Non-Woven-Verfahren anwenden, und welche Varianten von Rohstoffkombinationen Sie auch verarbeiten – die Textillufttechnik spielt dabei immer eine entscheidende Rolle. Für die Luftbehandlung, Luftführung, Reinigung oder Entsorgung: als kompetenter Systemanbieter im Bereich Textillufttechnik verfügt Luwa über ein umfassendes Know-how der neuesten Produktionsverfahren. Sprechen Sie deshalb mit uns, wenn es um Lufttechnik in Ihrem Betrieb geht.

**Luwa**

Ein Unternehmen der Zellweger Luwa Gruppe

Luwa AG, Anemonenstr. 40, CH-8047 Zürich  
Tel. (41-1) 491 51 51, Fax (41-1) 491 27 37

## Wir prüfen Ihre Textilien

physikalisch  
färberisch chemisch  
chemisch analytisch



Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!



Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich

SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT  
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES  
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Tel. 01/201 17 18, Tlx. 816 111, Fax 01/202 55 27

## TRICOTSTOFFE



bleichen  
färben  
drucken  
ausrüsten

**E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG**  
8320 FEHRALTORF TEL. 01-954 12 12

### wf - consulting

Unternehmensberatung für die Textil- und  
Textilmaschinenindustrie

Kompetente Fachberatung und Problemlösungen in  
der Zwirnerei  
Zwirnen und Hochdrehen von Seide, Viscose und syn-  
thetischen Filamenten in allen Arten und Prozessstufen

Know-how aus 25 Jahren Praxis

### wf - consulting

Rütibüelweg 4, CH-8832 Wollerau, Tel. 01/784 70 83



## Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG

Die Home-Page der Unternehmensberatungsfirma für die Textilwirtschaft finden Sie unter <http://www.horgen.org/zonutextil>

Schauen Sie sich um und informieren Sie sich über unsere Dienstleistungen oder offene Stellen. Anfragen über E-Mail: [Zonutextil@horgen.org](mailto:Zonutextil@horgen.org)

Ihren Anforderungen angepasste

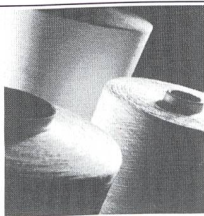
### Zwirnerei

**Z**itextil AG, 8857 Vorderthal  
Telefon 055 / 446 11 44, Fax 055 / 446 15 52

Unsere Fax-Nummer für Ihre Inserate

**062 / 922 84 05**

Regula Buff, Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal



QUALITY FOR LEADERS

### Das Verständnis für die Materie.

Der Tastsinn nimmt einen bedeutenden Platz ein, wenn es um Stoffe geht. Wir fördern diese sensorische Beziehung zum Faden: rauhe, echte Berührungen, welche die Anforderung von Haltbarkeit und langer Lebensdauer erfüllen, weichere, die einen Eindruck von Zärtlichkeit hinterlassen oder beinahe sinnliche Berührungen des Fadens, der, einmal verwoben oder verstrickt, in direkten Kontakt mit der Haut kommt.

Dank immer neuen Ideen entwickelt die Spinnerei Kunz AG Produkte und Mischungen lange vor deren Nachfrage. Ein namentliches Beispiel ist das **Tencel-Garn**, welches in verschiedenen Nummern gesponnen wird.

Auf Anfrage lässt Ihnen Herr Hans-Rudolf Frei gerne unser Verkaufsprogramm zukommen.

Spinnerei Kunz AG - CH-5210 Windisch  
Tel. 056 460 63 63 - Fax 056 460 63 99

## zollinger+nufer

Unser Auftraggeber ist ein spezialisiertes und international orientiertes Unternehmen der schweizerischen Textilbranche mit eigener Produktion und Vertrieb. Wir suchen für den Bereich Veredlung mit ca. 60 Mitarbeitern den

### Leiter Veredlung

- Sie sind verantwortlich für die personelle und organisatorische Führung dieses Unternehmensbereiches
- Sie legen die Verfahrensabläufe fest und optimieren bestehende Verfahren
- Sie wirken mit bei der Erstellung des Budgets und überwachen laufend die Kosten

Wir stellen Sie uns als Textilfachmann vor, mit spezieller Ausrichtung auf die Textilveredlung, sei es über eine Veredlungslehre, Färbermeister, Textiltechniker oder Textilingenieur.

Sie verfügen über eine mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung in der Textilveredlungsindustrie.

Die Stelle ist anforderungsreich, vielfach hektisch, und eine gute Belastbarkeit ist deshalb wichtig. Sie arbeiten selbständig, und sind team- und kommunikationsfähig.

Karl Zollinger in Horgen freut sich auf Ihre Kontaktnahme unter Telefon 01/725 73 73 oder per Fax 01/725 87 21 oder unter E-Mail [zonutextil@horgen.org](mailto:zonutextil@horgen.org). (Ausland: Telefon 0041 1 725 73 73, Adresse CH-8812 Horgen). Ihre Bewerbung erreicht uns unter Referenz 1386. Für weitere Auskünfte stehe ich unter obiger Telefonnummer zu jeder Tageszeit gerne zur Verfügung.

Diskretion ist selbstverständlich.

### Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG

8812 Horgen Postfach 522 Tel. 01 / 725 73 73  
9100 Herisau Alpsteinstr. 39 Tel. 071/351 51 22



## TEXTIL-MECHANIKER

Wir sind ein kleiner Industriebetrieb, der Verstärkungsmaterialien aus technischen Fasern für Werkstoffverbunde herstellt. Neben dem Stammgeschäft, der Herstellung technischer Textilien aus Fiberglas, bauen wir neue Standbeine auf.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen einsatzfreudigen flexiblen Mitarbeiter. Das Tätigkeitsfeld umfasst primär das selbständige Einrichten und Warten sowie den Unterhalt unserer Webmaschinen.

Wir erwarten von Ihnen eine abgeschlossene technische Lehre, exaktes Arbeiten sowie die Bereitschaft, sich in ein neues Aufgabengebiet einzuarbeiten. Berufserfahrung in einer Weberei oder Zettlerei sind von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Senden Sie bitte Ihre Unterlagen unserem Herrn Edwin Schneeberger.



**GLASWEBEREI AG**  
CH-5727 OBERKULM  
Tel. 062/76 88 666 · Fax 062/76 88 668

Für unsere Weberei suchen wir einen erfahrenen, gut ausgebildeten

## WEBERMEISTER TEXTILMECHANIKER

zur selbständigen Betreuung unserer Sulzer-Rüti-Greiferwebmaschinen. Zu den weiteren Aufgaben zählen, bei normaler Arbeitszeit, das Knüpfen und Zettelauflegen.

Interessenten melden sich bitte bei:

**WEBEREI BRONSCHHOFEN AG**  
**INDUSTRIESTRASSE**  
**CH-9552 BRONSCHHOFEN / SG**  
**TELEFON: 071 911 42 32**

Infolge Pensionierung suchen wir für den Produktionsstandort Gersau per Mitte 1998 einen ausgewiesenen

## Textilmaschinenmechaniker mit Führungserfahrung

zur Führung unserer Abteilung Spinnerei. Sie sind verantwortlich für Qualität, Produktion und Maschinenunterhalt in Ihrem Bereich. Führung der Ihnen unterstellten Mitarbeiter ist für Sie kein Fremdwort. Diese anspruchsvolle Tätigkeit erfordert eine zu vereinbarende textiltechnische Ausbildung, Teamfähigkeit und Bereitschaft zur Schichtarbeit.

Wir bieten Ihnen eine Tätigkeit in einem qualitätsbewussten Betrieb, eine leistungsbezogene Salärrierung und gut ausgebaute Sozialleistungen. Weitere Details erfahren Sie in einem persönlichen Gespräch. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen und erwarten Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Camenzind + Co. AG**  
**z. Hd. Personalleiter**  
**Postfach 62**  
**6442 Gersau**  
**Tel. 041/829 80 80**

**WEISBROD/ZÜRRER**  
SEIDENWEBEREI SEIT 1825

Wir sind eine moderne Spezialitätenweberei und produzieren in Hausen am Albis hochwertige Kleider-, Deko- und Krawattenstoffe.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung in das kleine Team unserer Krawattenstoffabteilung eine belastbare und engagierte Persönlichkeit als

## TEXTIL-DISPONENT(-IN)

Ihre Hauptaufgabe besteht in der reibungslosen Koordination zwischen Produktion und den Kundenbestellungen. Sie überwachen den Garnverbrauch, teilen das Garn zum Einfärben ein, bestimmen die Lieferzeiten, überwachen den Produktionsablauf und erstellen Kalkulationen.

Neben einer kaufm. Grundausbildung bringen Sie idealerweise Erfahrung im Dispositionsbereich mit (evtl. Textilfachschule), sprechen Englisch, sind kooperativ, haben eine exakte und zuverlässige Arbeitsweise und die Fähigkeit zur kooperativen Zusammenarbeit.

Falls Sie an dieser vielseitigen Stelle interessiert sind, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

**WEISBROD-ZÜRRER AG**  
Frau H. Hui (persönlich)  
8915 Hausen a. A. Telefon (01) 764 03 66



Unter einem Signet -  
Marktnähe, Technologie, Kompetenz

Allma 

Elitex 

Melco 

Hamel 

Saurer 

Volkmann 

Schlafhorst 

Zinser 

Unter dem Signet der Saurer Textile Group überzeugen diese acht Spitzenunternehmen auf den Weltmärkten durch Leistung und Qualität. Die ausgereifen Produkte nehmen für sich in der

textilen Prozeßfolge starke, richtungsweisende Positionen ein. Rotorspinnen und Ringspinnen, Spulen, Zwirnen und Sticken - textiltechnologische Kompetenz auf aller höchstem Niveau.

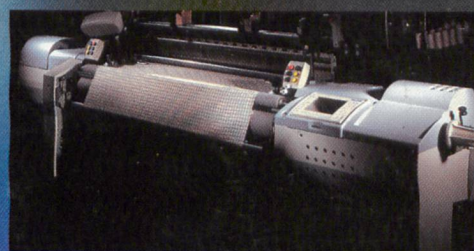
Saurer AG, CH-9320 Arbon,  
Tel. +41/71/4475 282, Fax +41/71/4475 288

Saurer 



# FLEXITILE

Um flexibel zu sein, müssen Sie leicht und entspannt sein. In komplexer Umgebung müssen Sie mit einfacher Eleganz auftreten, sich flink, rationell und ohne großen Energieaufwand bewegen. Sanft, harmonisch und ausgeglichen. Der Kunde gibt den Takt an, und Sie folgen dem Rhythmus des Marktes. Die Gamma-Greiferwebmaschine ist ein solcher Leistungsträger. Sie vereint Hochtechnologie mit ergonomischem Design und Sie eignet sich für jede Art von Material. Sie paßt sich schnell und problemlos jedem Stil an.



Mit der neuen Gamma wird Picanol zum Schrittmacher und setzt den Maßstab an, wie Greiferwebmaschinen im kommenden Jahrhundert aussehen werden.

**PICANOL**  
**RULES THE WEAVES**

PICANOL N.V./POLENLAAN 3-7 • B-8900 IEPER BELGIUM  
TEL. (32) 57 22 21 11 • TLX. 85223 PICA B • FAX (32) 57 22 20 01